

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
Elemente des Projektgesuchs • Nummer und Titel des Gesuchs:	Elementi della domanda di progetto 1. Numero e titolo della domanda:	Elements of the project application • Number and title of the application:
No. 12 Illuminazione della chiesa di Osone con impianto fotovoltaico		
• Eingabedatum:	2. Data di presentazione:	• Date of submission:
Progetto presentato da Gandolfi Lidia in data 6 Agosto 2025		
• Gesuchsbereich: ☐ Einwohner - Landwirtschaft ☒ Kulturerbe - Kultur ☐ Jugend - Förderung ☐ Natur - Schutz • Gesuchsteller: Name der Institution oder der Einzelperson. <i>Der Hauptgesuchsteller muss einen Lebenslauf beilegen.</i> Autor dieses Dokuments.	3. Settore di applicazione: ☐ Abitanti - Agricoltura ☒ Patrimonio - Cultura ☐ Giovani - Promozione ☐ Natura - Protezione 4. Richiedente: Nome dell'istituzione o della persona fisica. <i>Il richiedente principale deve allegare un curriculum vitae.</i> Autore di questo documento	• Area of application: ☐ Inhabitants - Agriculture ☒ Heritage - Culture ☐ Youth - Promotion ☐ Nature - Protection • Applicant: Name of the institution or individual. <i>The main applicant must enclose § e a curriculum vitae.</i> Author of this document.
Consorzio Alpi di Osone		
• Weitere beteiligte Personen: Name, Geburtsdatum, Adresse, Mail, Telefonnummer, Funktion und Kompetenz im Bereich des Gesuchs.	5. Altre Persone coinvolte: Nome, data di nascita, indirizzo, e-mail, numero di telefono, funzione e competenza nel settore della domanda.	• Other Persons involved: Name, date of birth, address, e-mail, telephone number, function and expertise in the area of the application.

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
• Hintergrund: Wie kam es zur Gesuchstellung?	6. Contesto: Come è nata la richiesta?	• Background: How the request came about?
Per la prima volta una chiesetta illuminerà la notte buia dell' Ovigo.		
• Ziel: was soll erreicht werden?	7. Obiettivo: Cosa si vuole ottenere?	• Objective: What is to be achieved?
Migliore e abbellire l'alpeggio di Osone.		
• Methode: Wie soll das Ziel erreicht werden?	8. Metodo: Come si intende raggiungere l'obiettivo?	• Method: How should the goal be reached?
Con un impianto fotovoltaico.		
• Nutzen / Zweck: Was ist besser, wenn das Gesuch erfüllt wird? Wem nützt es?	9. Beneficio / Finalità: Cosa migliora se la richiesta viene soddisfatta? Chi ne beneficia?	• Benefit / purpose: What is better if the request is fulfilled? Who benefits from it?
Di notte tutti potranno vedere la chiesa illuminata da Trasquera, Bugliaga e Iselle.		
• Verwertungsrechte: Resultieren aus dem Projekt Produkte, die genutzt werden können. Wem fallen diese Nutzungsrechte zu?	10. Diritti di sfruttamento: Il progetto dà origine a prodotti che possono essere utilizzati? Chi riceve questi diritti di utilizzo?	• Exploitation rights: Does the project result in products that can be used? Who is entitled to these rights of use?
Il consorzio sarà il proprietario del sistema		
• Folgekosten: Sind nach Abschluss des Projekts mit Folgekosten für die Gemeinde, die Stiftung oder andere zu rechnen?	11. Costi di seguito: Sono previsti costi di proseguimento per il comune, la fondazione o altri soggetti dopo il completamento del progetto?	• Follow-up costs: Are follow-up costs for the municipality, the foundation or others to be expected after completion of the project?
A carico del consorzio Alpi di Osone		

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
• Potentielle Mitbewerber: Welche andere Personen, Gruppen oder Institutionen gibt es, die ein solches Gesuch stellen könnten oder die berechtigt wären, Gelder von der Stiftung zu erhalten?	12. Potenziiali concorrenti: Quali sono le altre persone, gruppi o istituzioni che potrebbero presentare una richiesta simile o che avrebbero diritto a ricevere fondi dalla fondazione?	• Potential competitors: What other persons, groups or institutions are there who could submit such an application or who would be entitled to receive funds from the foundation?
Nissuno		
• Verwendungszweck der geforderten Geldmittel: Aufstellung der geplanten Ausgaben für Materialien, Löhne u.a., Zeitpunkt der Verwendung, Name der geplanten beteiligten Firmen.	13. Uso previsto dei fondi richiesti: Elenco delle spese previste per materiali, salari, ecc. tempi di utilizzo. Nome delle aziende coinvolte in progetto.	• Intended use of the requested funds: List of planned expenditure for materials, wages, etc., timing of use. Name of the planned companies involved.
Costi totali €3900.00 senza IVA (il consorzio pagherà l'IVA a 22% = € 858)		



ElettroMont di Federico Ramponi
Montescheno 28843 (VB)
Localita' Croppo 1A

PREVENTIVO PER ILLUMINAZIONE CHIESA

L'impianto verra' realizzato installando un pannello fotovoltaico monocristallino da 430W, verra' installato un inverter ad onda sinusoidale pura 12/230V 1500W ,un gruppo di batterie da 12V 200AH ed un regolatore di carica 12/24V

Tutta la parte del fotovoltaico verra' protetta realizzando un quadro elettrico apposito con le sue rispettive protezioni e cio' verra' fatto anche per quanto riguarda la parte dei corpi illuminanti

L'istallazione dei fari, verra' effettuata tramite posa interrata con tubazioni specifiche e pozzetti per varie giunte e collegamenti di essi.

Costo per quanto riguarda materiale fotovoltaico:

- Inverter
- 2 Batterie
- Regolatore di carica
- Pannello fotovoltaico

Totale: 1900€+IVA

Costo per quanto riguarda quadri di protezione, fari, e tutto cio' che riguarda il loro collegamento:

- Fari
- Cavo
- Corrugato
- Quadri elettrici
- Protezioni
- Pozzetti
- Vari materiali di consumo
- Manodopera

Totale: 2000€+IVA

TOTALE PREVENTIVO : 3.900€+IVA

Cordiali saluti

Federico Ramponi

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
• Zeitplan: wann soll was erreicht werden? Wann ist das Projekt abgeschlossen?	14. Piano cronologico: Quando dovrebbe essere realizzato? Quando sarà completato il progetto?	• Time schedule: When should what be achieved? When will the project be completed
Fine 2025		
• Finanzplan: Wann fallen welche Teilrechnungen an? (Zeitpunkt und Höhe des Betrags; Empfänger mit Namen, Adresse, Steuernummer, IBAN Nummer) <i>Die Auszahlung von Geldern wird idealerweise mit Zwischenberichten gekoppelt.</i>	15. Piano finanziario: Quando scadono le fatture parziali? (Data e importo; destinatario con nome, indirizzo, Codice fiscale, numero IBAN) <i>Idealmente, l'erogazione dei fondi è accompagnata da relazioni intermedie.</i>	• Financial plan: When are which partial invoices due? (Date and amount; recipient with name, address, tax number, IBAN number) <i>Ideally, the disbursement of funds is coupled with interim reports.</i>
• Berichterstattung Zu welchem Zeitpunkt erfolgt ein Bericht oder Zwischenbericht an die Stiftungskommission? <i>Zumindest ein Bericht zur Halbzeit und am Ende ist obligatorisch. Der Bericht soll das Erreichte und die verwendeten Geldmittel zeigen. Der Schlussbericht muss eine vollständige Abrechnung enthalten.</i>	16. Reportistica Quando sarà presentata un rapporto o un rapporto intermedio alla Commissione della Fondazione? <i>È obbligatorio presentare almeno un rapporto a metà percorso e alla fine del progetto. La relazione deve mostrare i risultati ottenuti e i fondi utilizzati. La relazione finale deve contenere un rendiconto finanziario completo.</i>	• Reporting When will a report or interim report be submitted to the Foundation Commission? <i>At least a report at mid-term and at the end is obligatory. The report should show what has been achieved and the funds utilised. The final report must contain a full financial report.</i>
Alla fine del progetto si farà una reportistica orale del lavoro eseguito.		

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
• Risikoanalyse Welche Risiken bestehen? Welches ist der schlimmste anzunehmende Ausgang des Projektes? Sind Personen oder Sachwerte gefährdet. Welche Versicherungen bestehen? <i>WICHTIG: die Stiftung übernimmt keine Haftung für durchgeführte Projekte!</i>	17. Analisi dei rischi Quali sono i rischi? Qual è il peggior risultato possibile del progetto? Sono a rischio persone o beni? Quali assicurazioni esistono? <i>IMPORTANTE: la Fondazione non si assume alcuna responsabilità per i progetti realizzati.</i>	• Risk analysis What are the risks? What is the worst possible outcome of the project? Are people or property at risk? Which insurances exist? <i>IMPORTANT: the Foundation accepts no liability for projects carried out.</i>
Niente. La ditta porta il rischio.		

Inoltre, a ricordo di quanto eseguito dalla Fondazione PROTRASQUERA proporrei una piccola targa in ottone.